

PIDIENDO LA SANCION DEL PROYECTO DE
VIVIENDA MINIMA

En ediciones pasadas y a dhiriéndonosala activa cam paña iniciada en ese sentido por caracterizados colegas amigos, nos ocupamos del ex celente proyecto del Dr. Brum sobre Vivienda Míni ma, abogando por su pron ta sanción.

En nuestro último artículo sobre este interesante tema, dejamos en manos de los hom bres de prestigio dentro de la zona, la constitución de un Comité Regional Pro-Vi vienda Mínima, análogo a los que se han constituidos en otras poblaciones del in terior, sin haber tenido éxito en nuestras gestiones al res pecto.

En Paysandú, en cambio, son múltiples las actividades que desarrolla actualmente el Comité Departamental constituido.

De estas actividades infor ma la nota que publicamos a continuación y que elevó dicho Comité al Sr. Presiden te de la República Dr. Ga briel Terra y al Sr. Conse jero Nacional Dn. Tomás Be rreta, en oportunidad de la visita de los mismos a la his tórica ciudad del litoral:

«Los Asambleístas congre gados en los salones del Ateneo de Paysandú con el propósito de dar concreta ex presión a un anhelo local, que lo es también de todas las localidades del interior del país, enterados del arri bo a esta ciudad del señor Presidente de la República Dr. Gabriel Terra, y del Consejero Nacional Dn. To más Berreta, después de des tacar la urgencia que hay en que se sancione el Pro yecto de Ley de Vivienda Mínima, motivo inspirador de la Asamblea, resuelven a manera de salutación a tan ilustres huéspedes, hacer co nocer la expresión de esta esperanza colectiva»

El Comité Pro-Vivienda Mínima constituido con áni mo de reclamar la sanción del proyecto de Ley que re dimirá a la mayoría de los habitantes no adinerados de la nación del peligro per manente para la salud pú blica que entrañan las ma las viviendas, y de las ini cuas expropiaciones a que los expone su condición de in quilinos, declara que ve con vivo agrado el arribo de tan prominentes hombres de go bierno y exterioriza su ardien te deseo de que se haga per durable el recuerdo de tan grata visita con la consagra ción de la siguiente aspira ción:

Que el Sr. Presidente de la República Dr. Gabriel Te

rra y el Consejero Nacional Dn. Tomás Berreta, influ yan ante las Cámaras para que se considere el Proyec to de Vivienda Mínima que desde hace un año se encuen tra a estudio de la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados.—Porque, alas razones de humanidad, de interés de todo Jefe de ho gar no adinerado, inspirado res de este requerimiento, hay que agregar un motivo de palpitante actualidad; la desocupación, que podría ser atenuada en sus lamentables efectos actuales y en los más graves del venidero invier no, con el trabajo y el mo vimiento comercial que pro movería en todas las locali dades la vigencia de la Ley de vivienda mínima».

Remate que se posterga

Nos comunica el Remata dor señor Pascual B. Lun go César, que por resolución del señor Juez de Paz sec cional ha sido postergado para el día 26 de Noviembre próximo, a las 17 horas, el Remate Judicial que de bió efectuarse el pasado mar tes, según Edicto que públi camos en este periódico.

Se trata de una fracción de campo situada en Las Ca ñas, décima tercera sección judicial de este Departamen to, cuyo remate fue ordena do en el expediente suce so rio de Angélica Márquez o Angela Márquez de Fabra.

Quedan enterados los in teresados.

Notas Politicas

Ha quedado constituido en esta localidad un Comité Co lorado Anti-colegialista, que prestigiará en las próximas elecciones las candidaturas de los señores Ismael Benia Rovira para la Diputación Nacional y Paulino Suárez para el Concejo Departamen tal.

Sus autoridades son las si guientes:

Presidente Honorario: A naeto Goyén; Presidente: Pascual B. Lungo César; Vi ce-Presidente: Polonio D. Sil va; Tesorero: Pedro Casas; Secretarios: Ignacio Cibils y Ernesto Silvestre.

Según nuestros informes, este Comité ha iniciado con buen éxito sus actividades.

¿Dónde está la juventud?

Diógenes con su linterna buscó al hombre. Nosotros sin llegar a las profundida des del maestro buscamos a la juventud, y ni siquiera en la superficie la hallamos. De ahí que nos preguntemos a larmados ¿dónde está la ju ventud? En vano hacemos es fuerzos sobrehumanos para encontrar al «divino tesoro» uruguayo. La juventud nues tra está muerta.

Ninguna manifestación, ningún movimiento, ninguna actitud que nos denuncie la existencia de la juventud u ruguaya. En estos momentos sombríos para la República, en esta hora solemne de des concierto y de zozobra gene ral, la juventud está muer ta, no se nota siquiera el

A nuestros suscriptores

La Empresa editora de este periódico, respondiendo al constante favor del público, se propone introducir en PROGRESO una serie notable de mejoras, tanto en la parte gráfica como informativa.

Con este motivo hemos contratado con la Casa Serra Hnos. de Montevideo, la compra de una máquina im presora moderna, muy necesaria en nuestro Taller para la mejor presentación del periódico.

No escapará al elevado criterio de nuestros consecuen tes favorecedores el desembolso extraordinario que dicha operación nos demandará, importando un verdadero sacrifi cio para la Empresa, máxime en los actuales momen tos de hondo malestar económico.

Por estas razones es que nos permitimos molestar a nuestros suscriptores atrasados en el pago de sus cuotas, rogándoles la más pronta cancelación de las mismas, y quedando de antemano agradecidos por la atención que se preste a nuestra solicitud.

más leve movimiento, la más tenue preocupación en el seno de esa diosa bella y poderosa. Parece ser que se encuentran contagiados del letal virus que ha sembra do la desorientación moral de la época, y yacen despo jados de todo sentimiento de solidaridad humana. Narco tizados nuestros jóvenes por el materialismo grosero de la hora, por el exagerado positivismo del momento, marchan al unísono de los a contecimientos que suceden, sin tener una actitud de en tusiasmo, sin poseer una voz de protesta que se levante airada, sin asumir un gesto de rebeldía característica de la juventud fuerte! Resolutos, sumidos en glacial inercia no viven la hora siniestra por que pasa la República, la noble nación uruguaya a zotada despiadadamente por la miseria y el hambre.

Ellos no comprenden o no quieren comprender que la República sufre en sus fue ros íntimos la horrenda cri sis mundial, no quieren com preder que el organismo vi tal de la noble nación se a grava por momentos amena zando prematura muerte, si no se acude con prestancia a solicitarle los auxilios a que tiene legítimo derecho! Salga entonces la juven tud a la calle arriando la bandera nacional y entonau do los himnos de redención y de justicia!

Sea la juventud la que vibre con exquisita violen cia ante la incuria glacial e inercia letal de los hom bres de gobierno! Y sea la juventud entusiasta la que reivindique al pueblo y en cabeze el movimiento que ha de volvernos a la alta con sideración del mundo!

Mauricio Obelar (hijo)

CONCEJO AUXILIAR DE SARANDI DEL YI

Cuenta correspondiente al mes de Setiembre de 1931

INGRESOS

Saldo que pasa del mes de Agosto	\$ 614.21
Patentes Rodados	\$ 1483.00
Chapas Rodados	» 143.60
Empadronamientos Rodados	» 4.00
Proventos Cementerio	» 22.80
Permisos Edificar y otros	» 1.00
1 % Impuesto sobre pagos	» 3.87
6 % Montepío Civil	» 55.52
Frigorífico Nacional	» 21.32
Impuestos Gral. Abasto	» 109.60
Impuestos Adicional Abasto	» 54.80
Inspección Veterinaria	» 20.46
Seguro Carnes	» 2.76
Libro Contabilidad Abasto	» 0.30
Venta Arena	» 1.00
Permisos Limpieza W. C.	» 2.00
Testimonios y Certificados	» 8.00
Tornagulas	» 8.00
Espectáculos Públicos	» 4.00
Libretas para Chauffeur Amateurs	» 4.00
Derechos por Expendio Nafta	» 21.50
	\$ 1971.53
	\$ 2585.74

EGRESOS

Presupuestos del Concejo Auxiliar	\$ 830.00
Alquiler de casa Concejo Auxiliar	» 35.00
Gastos de Oficina y Eventuales	» 95.60
Vialidad Urbana y O. Públicas	» 253.60
Asignación Banda Música	» 20.00
Cementerios	» 78.00
Manutención de Bestias	» 70.50
Remesa de fondos	» 25.00
	1407.70
Existencia que pasa al mes de Oct.	
En efectivo	» 1072.56
En comprobantes	» 105.48
	\$ 1178.04

Sarandí del Yi, Setiembre 30 de 1931. Luis Quintana, Presidente. D. Noriega, Serio-Tro.

FOOTBALL

Liga de Football Sarandí del Yi

Presidiendo el señor Ing. Julián A. Astiazarán y asistiendo el neutral señor José Paunese y delegados señores Enrique C. Flores, Albinio F. Perna (hijo), J. Roberto Berbejillo y Dalmiro Rodríguez, sesionó el pasado lunes la Liga de Football Sarandí del Yi.

ACTA. Previa su lectura fué aceptada sin observaciones el acta de la sesión anterior.

SESIÓN DEL VIERNES.

A continuación el Sr. Presidente informa del resultado de la reunión extraordinaria realizada el pasado viernes y en la que se dejó solucionado satisfactoriamente el «affaire» Nacional-Wanderers.

FORMULARIOS. No teniendo observaciones se aceptaron los formularios del partido jugado el domingo último y que arrojan el siguiente resultado: Sarandí 2 Libertad 1.

FIJACION DE PARTIDOS. De acuerdo con el sorteo ya realizado se fijó para las 15 y 45 del próximo domingo el match Nacional-Wanderers.

NUEVO SORTEO. Por último se realizó un nuevo sorteo, con el siguiente resultado: Noviembre 8: Libertad-Nacional, Noviembre 15: Sarandí-Wanderers.

Sarandí 2 Libertad 1

En el field oficial cumplieron el último domingo su compromiso oficial en el «Campeonato Casa Mailhos», los primeros conjuntos de albirrojos y tricolores.

Los primeros minutos de juego correspondieron netamente a Sarandí, que se adjudicó de inmediato el primer tanto de la tarde, a raíz de un corner que no existió y que sirvió Torres con precisión, rematando Aparicio con golpe de cabeza.

El resto del tiempo inicial transcurrió equitativamente, no anotándose jugadas capitales para ninguno de los bandos en pugna.

El segundo half-time tuvo la misma característica de la etapa primera, notándose en algunos jugadores un marcado desgano, muy justificado si se quiere, por la extraordinaria pesadéz de la tarde.

Sarandí, jugando más armonicamente que su adversario, no supo en algunas ocasiones sacar partido de su mayor efectividad. Sin embargo, obtuvo un segundo tanto por intermedio de López, que dio oportuno remate a un buen avance de los suyos.

Los tricolores reaccionaron después, creando a la zaga albi-roja algunos momentos de apremio.

Y ya próximo a finalizar el match, Libertad obtuvo

su único tanto, después de un breve «scrimage» frente a la valla de sus adversarios.

El referé, señor Paunese, bien en general.

Los teams formaron así: SARANDÍ: Rodríguez; Duarte y Sosa; Protasio, González y Viola; Torres, López. Aparicio, Louzao y Finamore.

LIBERTAD: Bianchi; Perna y Patrón; Videla, Mannise y Garrel; Berbejillo, Sorria, Lerena, Sambucetti y Rivero.

Nacional y Wanderers jugarán mañana

El field oficial será mañana escenario de un interesante match por el «Campeonato Casa Mailhos».

Se enfrentarán, después de un largo período de tiempo que permanecieron deportivamente distanciados, los primeros conjuntos de los clubs Nacional y Wanderers.

Esta circunstancia mantiene en extraordinaria expectativa a nuestros aficionados, haciendo que el cotejo de mañana sea esperado con ilimitado interés.

El match a sido fijado a las horas 15 y 45 y será controlado por el señor José Paunese.

Felix Ferreira
Comisionista

Salidas de Sarandí del Yi.
Lunes y Jueves
Agencia: Casa Almandóz

Salidas de Montevideo: Miércoles y Sábados.
Agencia: Agraciada 1744

Juzgado de Paz de la 9.a Sección Durazno SARANDÍ DEL YI EDICTO

De acuerdo con lo dispuesto por el suscrito Juez de Paz de la 9.a sección del Departamento de Durazno y lo ordenado por el señor Juez Letrado Departamental en el expediente sucesorio de Angélica Márquez o Angela Márquez de Fabra, se hace saber al público que el día veintiseis del mes de Noviembre próximo a las diez y siete horas y en las puertas de este Juzgado de Paz, se procederá por el Rematador don Pascual B. Lungo César, asistido del suscripto y del Escribano don Pedro P. Piriz Ledesma a la venta en Remate Público por un precio no menor de treinta pesos la hectárea del siguiente inmueble: Una fracción de campo situada en las Cañas, décima tercera sección judicial de este Departamento, empadronada con el número 2433 compuesta de veinte hectáreas 9690 metros y 90 decímetros cuadrados comprendidos dentro de los siguientes límites: Al Norte: Ramón Márquez, al Sur, Mauricio Márquez, al Este, Pedro Gutiérrez y Oeste Arroyo de las Cañas. Se previene que: El mejor postor deberá consignar el diez por ciento de su oferta en el acto de serle aceptada y como garantía de la misma y que los títulos y demás antecedentes se encuentran en esta Oficina a disposición de los interesados. Sarandí del Yi, Obre. 28 de 1931. M. S. MENDEZ, Juez de Paz.

TALABARTERIA Y LOMILLERIA

Silveira
—DE—
Lorenzo Silveira

La casa que se ha impuesto por sus precios y por sus trabajos garantidos.

Venta permanente de artículos para football.

Calle Itzaingó frente al Hotel Vior. Sarandí del Yi

RADIO URUGUAY

FIGUEIRA, CANEPA y Cia.

MILLAN, 2370

Programa de mañana Domingo 1 de Noviembre de 1931.
C.x26. Longitud de onda 825.70 mts.

- 10 Curso de idioma italiano por el escritor señor Camillo Cardu.
- 10.30 Selección de baillabjes.
- 11 Noticioso.
- 11.30 Repertorio de música criolla.
- 12 Audición de piano por el profesor Nestor Rosa Giffuni.
- 13 Hora Oficial. Novedades típicas. «Deci que sí» (Ranchera); «Yo sé que andas diciendo» (Tango); «Del fogon» (Tango); «Tristeza del harén» (Fox), etc.
- 13.30 Canciones, Fragmentos de zarzuelas y solos de guitarra.
- 16 Fragmentos de las zarzuelas «La Rosa de Azafrán» y «Mar tierra».
- 16.30 Selección de baillables modernos.
- 18.15 En Audición A. Revello y Cia: Canciones criollas por Mai zani y Magaldi.
- 18.35 Fox Trots y valeses americanos modernos.
- 19 Noticioso.
- 19.30 Baillables por orquestas típicas.
- 20 Canciones, couplets por Sofia del Campo, A. Molina, Mo richte, Mojica, etc.
- 20.30 Rondallas y solos de guitarra.
- 20.45 Números de operetas Italianas y Alemanas.
- 21.15 Fantasías de óperas, intermedios y valeses de Straus.
- 21.45 Solos de violin por Morini, Meifiz, etc.
- 22 Romanzas cantadas por Martinelli, Chialapin, Ponselle, Lau ri-Volpi, etc.
- 22.45 Masas corales célebres.

Lunes 11.30 y sábado 18.35: Comentarios de las carreras por el Dr. Dividendo. Martes 12.30 y viernes 17: Pianista Stà. Lita Caràmbula. Martes, jueves y sábado 17.30: Cuento para niños. Miércoles 21.30: Comedia por la Compagnia Drammatica di Radio Diffusione «L'italica»; Jueves a las 21 y domingo a las 13: Comedia por la Compagnia Nacional de Carlos Brussa, que dirige el Sr. Cu rto. Sábado 21.30: «Motivos literarios» por el prof. J. Fernand Carbonell. A las 24: Audición dedicada al departamento de Colonia y 24.30: Trasmisión dedicada a las Repùblicas Sud Americanas.

Juan L. Abdala

Abogado

Eduardo V. Vio

Escribano

Victor Colina Gomeza

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325 Montevideo



Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	\$ 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	\$ 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq. Piedras
Agencia en Paris (Avenida de la Opera 41)

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES
Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 205; esq Larrañe CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659
CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242

SUCURSALES: Aguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercede Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azucar Pando Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad, Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	del 6 1/2 al 8 o/o anual
Vales	del 5 1/2 o/o al 6 o/o »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 o/o »
Cauciones	5 1/2 a 6 o/o »
Redescuentos	4 1/2 o/o »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 o/o »
Operaciones muy garantidas	convencional

ABONA

En Caja de Ahorros y Alocancias hasta 1000 el 5 o/o anual
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 o/o »
En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 o/o »
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 o/o »
En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.
En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interes cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 1.000.00 3 o/o
A seis » »	» 1.000.00 3 1/2 o/o
A doce » »	» 10.000.00 4 o/o

HORAS DE OFICINA: de Marzo 31 hasta Noviembre 1º de 9 a 12 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 8 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C. ORTIZ
Gerente

Sarandí del Yi

LETRAS

SONATINA

La princesa está triste... ¿qué tendrá la princesa?
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.
La princesa está pálida en su silla de oro,
está mudo el teclado de su clave sonoro;
y en un vaso olvidada se desmaya una flor.

El jardín puebla el triunfo de los pavos-reales,
parlanchina, la dueña, dice cosas banales,
y vestido de rojo pirulea el bufón.
La princesa no ríe, la princesa no siente;
la princesa persigue por el cielo de Oriente
la libélula vaga de una vaga ilusión.

¿Piensa acaso en el príncipe de Golconda o de China,
o en el que ha detenido su carroza argentina
para ver de sus ojos la dulzura de luz?
¿O en el rey de las Islas de las Rosas fragantes,
o en el que es soberano de los claros diamantes,
o en el dueño orgulloso de las perlas de Ormuz?

¡Ay! la pobre princesa de la boca de rosa,
quiere ser golondrina, quiere ser mariposa,
tener alas ligeras, bajo el cielo volar,
ir al sol por la escala luminosa de un rayo,
saludar a los lirios con los versos de Mayo,
o perderse en el viento sobre el trueno del mar.

Ya no quiere el palacio, ni la rueda de plata,
ni el halcón encantado, ni el bufón escarlata,
ni los cisnes unánimes en el lago de azur.
Y están tristes las flores por la Flor de la Corte;
los jazmines de Oriente, los nelumbos del Norte,
de Occidente las dalias, y las rosas del Sur.

¡Pobrecita princesa de los ojos azules!
Está presa en sus oros, está presa en sus tules,
en la jaula de mármol del palacio real;
el palacio soberbio que vigilan los guardas,
que custodian cien negros con sus cien alabardas,
un lebré que no duerme y un dragón colosal.

¡Oh quién fuera hipsípila que dejó la crisálida!
(La princesa está triste. La princesa está pálida).
¡Oh visión adorada de oro, rosa y marfil!
¡Quién volara a la tierra donde un príncipe existe.
(La princesa está pálida. La princesa está triste).
más brillante que el alba, más hermoso que Abril.

Calla, calla, princesa—dice el hada madrina,—
en caballo con alas hacia acá se encamina,
en el cinto la espada y en la mano el azor,
el feliz caballero que te adora sin verte,
y que llega de lejos, vencedor de la Muerte,
a encenderte los labios con su beso de amor!

RUBEN DARIO.

Hay una senda

Hay, peregrino, una senda, don
de aquel que entra y avanza pier
de temor al desengaño. Es un
cha, lisa, recta y despejada, des
pués de comienzos muy duros
y tortuosos. Pasa por medio de
todos los campos de cultivo que
granjean honra y provecho. Quien
por ella llega a la escuela del
mundo puede considerar que ha
cosechado todas las plantas de
mirífica virtud, de que hablan las
leyendas: la bácará que presen
ta de la fascinación, la nepentá
que devuelve la alegría y el hon
go que infunde el ardor de las
batallas. Tener experiencia de
esta senda vale tanto como lle
var la piedra de parangón con
que aquilatar la calidad de las
cosas cuyas apariencias nos in
citan. Por ella se sale a desqui
jarrar leones, tanto como a ce
bir la rama del olivo de la paz.
Cuando por otros caminos se la
busca, todas las tierras son al
cabo páramos y yermos; pero si
ella fué el camino, aún la más
árida se trueca en fértil emporio:
su sequedad se abre en veneros
de aguas vivas; cubren las des
nudas peñas del bosque, y el ai
re se anima con muchas y pin
tadas aves. Toma, peregrino, e
sa senda, y el bien que sonastes
será tuyo. ¿Alzas los ojos? ¿Con
sultas, en derredor, el horizon
te? No allí, no afuera, sino en

lo hondo de ti mismo, en el se
guro de tu pensamiento, en lo
recondito de tu corazón: ¡en ti,
en ti solo, has de buscar arran
que a la senda redentora!

José E. Rodó

Noches de lluvia

Yo amo las noches de lluvia.
Son de una intimidad intensa y
dulce, como si nuestra casa se
convirtiera de pronto, en el úni
co refugio tibio e iluminado del
universo. Los objetos que nos ro
dean adquieren una familiaridad
más afectuosa y más honda; la
luz parece más limpia; el fue
go, la mecedora, los ojillos de
lana, el lecho, las mantas, todo
es más nuestro y más grato.

La alcoba, realmente, se con
vierte en nido, en nido caliente
y claro y sereno, en medio del
viento gruñidor, de la lluvia fu
riosa o mansa, del frío, que ha
ce acurrucar cabeza con cabeza
a las parejas de pájaros. Me ima
gino mi casa, entonces, como un
pequeño y vivo diamante apreta
do entre un puño de un negro
gigantesco. ¡Que beatitud! Hago
por no dormirme para gozar e
sas horas de gracias al ensueño
y al amor. Pero a veces, tam
bién me asalta, de pronto, la vi
sión de pobres ranchos agujerea
dos, de chicos friolentos, de mu
jeres que no tienen, como yo,
una casa tibia ni una abrigada

cama blanda, y para quienes es
tas noches así son un suplicio.
Y entonces sí, me esfuerzo por
dormir. Ya que no puedo reme
diar yo sola su infinita miseria,
les doy el sacrificio de la concien
cia de mi bienestar. Me duermo,
me duermo avergonzada de pa
ladear un gozo que atormenta a
millares de seres humanos.

Juana de Ibarbourou

El cáncer es curable en sus
comienzos, en la mayoría de
las localizaciones.

Si Ud. está atacado por ese mal
y no tiene médico que lo
atienda, recurra al

Instituto de Radiología

(Av. 8 de Octubre 3265 Montevideo)

donde se le hará el diagnóstico
gratuitamente y donde tam
bién, se le curará sin cobrarle
nada, si carece de recursos.

Consultas: martes, jueves
y sábados, de 9 a 11

En materia
de cáncer,
el tiempo es
más que oro:
es VIDA.



El Orgullo Cívico

Exije

Pavimentos Limpios y Sanos

o o

El Pavimento de Hormigón

llena todas

las exigencias del orgullo cívico
de cualquier barrio.

Por informes

a la
Cía. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND

48 PIEDRAS 387 MONTEVIDEO

Medidas necesarias frente a la crisis
que como avalancha funesta todo lo
arrastra a una ruina completa.

A MIS AMIGOS, FAVORECEDORES Y AL PÚBLICO
EN GENERAL, MANIFIÉSTOLES QUE DESDE EL PRI
MERO DE NOVIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO QUE
DA TOTALMENTE SUSPENDIDO EL CRÉDITO EN MI
COMERCIO.

VENDERÉ A PRECIOS SUMAMENTE BARATOS, QUE
NADIE PODRÁ COMPETIR. HAY MAS DE VEINTE
MIL PESOS EN MERCADERÍAS GENERALES QUE SUS
PRECIOS TIENEN UNA DIFERENCIA DE CIENTO
POR CIENTO CON LOS PRECIOS ACTUALES.

AL SUSPENDER RADICALMENTE EL FIADO, LO HA
GO EN BENEFICIO DEL CONSUMIDOR QUE PODRÁ
COMPRAR CON VENTAJAS QUE SALTAN A PRIMER
VISTA.

TODO EL QUE QUIERA CONVENCERSE NO TIENE
MAS QUE HACER UNA VISITA A MI COMERCIO.

Sarandí del Yí, Octubre 31 de 1931

Pascual B. Lungo César

OFICINA

Calle Pereira N.º 36

PROGRESO

TARIFA

Mensualidad \$ 0.50

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

Asis Silveira

AGENTE JUDICIAL

Se encarga de la tramitación de sucesiones, particiones, ventas, cobranzas, quiebras, concordatos comerciales y toda clase de asuntos judiciales y administrativos.

Escritorio: 18 de Julio, 639.

Durazno

VIDA SOCIAL

RELIGIOSAS

El próximo 3 de Noviembre entrante llegará a esta localidad el señor Obispo de Melo, Mons. Miguel Paernain.

Aprovechando su estadía entre nosotros, realizará en nuestra Iglesia Parroquial los oficios de Misión, en los que será secundado por los R. R. Misioneros que lo acompañarán.

Dicha Misión durará del 3 al 17 de Noviembre próximo y tendrá el siguiente horario:

A las 8: Misa de Misión, celebrada por el Señor Obispo.

A las 10 ½: Confirmaciones.

A las 15: Misioncita para los niños.

A las 20: Función solemne de Misión, Rosario, Instrucción, Sermón y Cánticos.

NOCHES DE CINE

En la tela del Cine Teatro Perna se exhibió el pasado domingo la interesantísima película «Scaramouche».

Numeroso y selecto público concurrió con este motivo a nuestro popular Cine, anotando nuestro cronista a las familias de García Gozalbo, Corte Atto, Díaz Cibilis, Revello, Desiderio, Clavijo, Díaz Carballo, Sam bucetti, Vidarte, Bourdiel, Bucheli, Perna, Piriz, Caffa, Duyos, Galfarsoro, Gálvez, Marino, Astiazarán; señoritas Rizzo, Fernández, Cardozo, Almandó, Ayaguer, Camarano, Alexandro, Escudero, Recarte, Corte Erramoupe, Botana, Silveira, Mundo, Wolfson, Umpiérrez, Echichury, Introlai, Fuentes, Salazar, etc.

RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Moreira-Osorio ha sido alegrado con el advenimiento de una hermosa nena.

CINE PERNA

Esta noche pasará este Cinema:

«Un percance inesperado», interesante cómica.

«Ganando al huracán», film de aventuras, en el que Bob Custer encarna la figura central.

«Caliente o frío», cómica Splendid por Al St John.

Mañana domingo: «Romance rural», dibujos cómicos.

«Tinieblas», interpretación insuperable del famosísimo Lon Chaney.

Noche alegre de cabaret... y de pronto, las luces que se apagan y el estampido del tiro de revólver.

Y poniendo una nota en el ambiente, alumbrado con el resplandor siniestro de los balazos, un cuadro dramático formidable...

A continuación «Los parandistas», cómica de gran hilaridad.

VIAJEROS

Por Montevideo el señor Vicente Falchetti.

—Fueron nuestros huéspedes los Drs. Antonio G. Fusco y Huáscar Parallada.

—Regresó a la Capital el señor Emilio Chapela, Inspector de la Comisión Nacional de Educación Física.

—De igual punto regresaron el señor Alberto C. Ortiz y su esposa señora María L. Botana de Ortiz.

—Fue nuestro huésped el Dr. Julio A. Sicardi.

—De Canelones nuestro amigo señor Rafael Seguí Enamorado.

—Nos visitó el señor Juan F. Guichón.

Local CÉNTRICO.

APROPIADO PARA COMERCIO, SE ALQUILA. INFORMES EN ESTA REDACCION.

Celebración del «Día de la Educación Física»

El festival atlético del pasado domingo

Tuvo el mayor de los éxitos el festival atlético realizado el pasado domingo en nuestra Plaza de Deportes, en celebración del «Día de la Educación Física».

Desde temprano número so público llenó las distintas secciones de la Plaza, apesar del excesivo calor reinante.

Se cumplió en todas sus partes el amplio programa que se había confeccionado y que adelantamos en nuestra edición anterior, conquistando directores y dirigidos nutridos aplausos en los diferentes números del mismo.

Las pruebas atléticas realizadas tuvieron el siguiente resultado:

BALA: 1.º O. Aparicio 10 mts. 75; 2.º E. Aparicio 10 mts. 65.

JABALINA: 1.º E. Aparicio 44 mts. 90; 2.º N. A. revalo 37 mts. 80; 3.º E. López 37 mts. 20.

GARROCHA: 1.º O. Aparicio 2 mts 80; 2.º E. Aparicio 2 mts. 50; 3.º C. Fernández 2 mts. 20.

SALTO LARGO: 1.º I. M. Ureta 5 mts. 75; 2.º O. Aparicio 5 mts. 63; 3.º E. Aparicio 5 mts. 53.

CARRERA POSTAS: Team de Wanderers constituido por L. M. Ureta, E. Aparicio, N. Silveira y R. Márquez.

Notas de Policía

Traslados efectuados en la policía departamental

En el último acuerdo celebrado por el señor Presidente de la República con el señor Ministro del Interior, fueron efectuados los siguientes traslados policiales correspondientes a nuestro Departamento:

Comisario de la Policía Móvil señor Anibal Faggiani a la 4.ª Urbana; Comisario de la 4.ª Urbana señor

Luis Alberto Fernández, a la primera Urbana; Comisario de la 1.ª Urbana señor Gerónimo P. Enciso a la 12.ª Rural; Comisario de la 12.ª Rural señor Tomás Fort, a la Policía Móvil; Comisario de la 13.ª Rural señor Eugenio F. Romero, a la 8.ª Rural; Comisario de la 8.ª Rural señor Ramón S. Bedoya a la sección Chacras; Comisario de la sección Chacras señor Juan Gregorio Garderes a la 13.ª Rural.

Registro Civil

Datos referentes a la segunda quincena del mes corriente:

Nacimientos

Manuel Ledesma, Dominga Laguna, Juan José Murina, Elsa Eshter Baptista, Enrique Germán Torales, Miriam Luz Buchelli, María Luisa Carabajal, Máximo Germán Ledesma, María Rosario Albarengue.

Defunciones

Juana Porcal de Abella, oriental, casada, 38 años; Manuel Ledesma, oriental, 3 días; Adela González, oriental, 4 años; Haydée Rodríguez, oriental, soltera, 37 años; Regino Carreras Chiriban, oriental, soltero,

Casa Falchetti

Joyería Platería Bazar y Relojería

— DE —

Vicente Falchetti

Surtido completo en todos los ramos arriba indicados Se reciben continuamente novedades en Joyería

PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Calle Pereira

Frente a la Plaza Principal

Peluquería SPORTIVA

DE JOSE A. TANCREDI

En breve nuevas mejoras. Se instalará un gabinete para damas, que atenderá un oficial especializado.

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yi

Peluquería LEYES

En breve se introducirán grandes mejoras, a fin de que el público encuentre el servicio más completo de Peluquería

Visite la Peluquería LEYES

Local: Casa Berbejillo

88 años.

Matrimonios

Eugenio Machado, oriental, 26 años, jornalero y Juana I. Lagazeta, oriental, 20 años, labores.

Exaltación Avila, oriental, 50 años, criador y Petrona Díaz, oriental, 47 años, labores.

Plaza de Deportes

Horario a regir en Noviembre y Diciembre

Nos comunica el Director de nuestra Plaza de Deportes, señor Pedro M. Quiza, na que por resolución de la Comisión Nacional de Educación Física, regirá en la precitada Plaza durante los meses de Noviembre y Diciembre próximos, el horario que damos a continuación:

Noviembre: De 8 y 15 a 10 y 45 y de 16 hasta la puesta del Sol.

Diciembre: De 8 a 10 y 30 y de 16 y 30 hasta la puesta del Sol.

Los días Domingos y Feriados, la Plaza permanecerá abierta por la mañana hasta las horas 11 y 30, rigiendo por la tarde el mismo horario que para los días hábiles.

El personal enseñante deberá encontrarse en la Plaza 15 minutos antes de ser abierta al público y permanecerá en ella hasta su cierre.

El personal de servicio, entrará 15 minutos antes de ser abierta al público y saldrá 15 minutos después que el personal enseñante.

COMPAÑIA PRIMUS DEL URUGUAY

ADVERTENCIA

La Compañía PRIMUS del Uruguay, pone en conocimiento del público que ha resuelto dar un valor a los discos rojos de la envoltura del Jabón PRIMUS, a razón de una barra por cada 25 discos.

Entregando Ud. 25 discos rojos a su proveedor, este le entregará una barra del insuperable JABON "PRIMUS".

Montevideo, Setiembre de 1931.